



“El árabe marroquí es una lengua, aunque siga siendo considerada erróneamente solo oral” según un estudio publicado en la revista “Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos”

05/07/2013

El trabajo, del profesor Francisco Moscoso García, de la Universidad Autónoma de Madrid, ha sido editado en el volumen 62 de “Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos” (sección Árabe-Islam), publicada por la Editorial **Universidad de Granada (eug)**



“El árabe marroquí es una lengua, aunque siga siendo considerada erróneamente solo oral, como todas las del mundo, por muy minorizadas que estén, con la que se puede crear a todos los niveles, literario, científico, administrativo, etc.”, afirma el profesor Francisco Moscoso García, de la Universidad Autónoma de Madrid, en su trabajo “De Ibn Jaldún al reconocimiento del árabe marroquí como una lengua nativa viva y creativa”, publicado en el volumen 62 de “Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos” (sección Árabe-Islam), de la Editorial **Universidad de Granada** (eug).

Ibn Jaldún --señala el profesor Moscoso-- parte de la idea de que la lengua árabe por excelencia es aquella en la que fue escrito el Corán, mientras que los demás registros árabes son una desvirtuación posterior. Esta idea ha sobrevivido en el arabismo universitario casi hasta nuestros días. Frente a esta postura, afirma el investigador, “defendemos que el árabe marroquí no deriva del registro culto sino que comparte con este un tronco común, y es además una lengua viva y creativa en la que actualmente se escriben novelas, poesía, teatro o en la que se están traduciendo obras de la literatura occidental”.

El trabajo de investigación recurre la visión errónea que se ha tenido desde Ibn Jaldún sobre el origen del registro árabe marroquí, la lengua nativa actual del sesenta por ciento de la población del país del Norte de África. “Esta visión --dice el

investigador-- ha llevado a forzar la descripción de este registro, ya que se ha tomado como referencia la gramática del árabe clásico o literal. El Mundo árabe, y Marruecos en particular, necesitan de una reforma educativa urgente con el fin de hacer frente a la elevada tasa de analfabetismo. Esta reforma pasa, sin lugar a dudas, por el reconocimiento de la lengua nativa y la modernización lingüística”.

Otros estudios

Además, este número 52 de la revista de la **UGR** cuenta con los estudios: “Acercamiento a la población de Churriana de la Vega (Granada) a través de su primer libro sacramental”, de María José Collado Ruiz; “El pasado no es suficiente: temáticas y conflictos en los encuentros de Franco con los líderes arabo-musulmanes”, de Matilde Eiroa San Francisco; “Fuentes andalusíes en el Kitab 'umdat al-tabib de Abú I-Jayr al-Isbili: problemas en su identificación”, de Mariam Gracia Mechbal; “Los límites entre la semántica y la pragmática según la teoría del esquema básico de la referencia”, de Abeer Hussein Abid; “Cartas y noticias de ambos lados del estrecho: el universo jatibiano a través de la Nufadat al-yirab”, de Laila Miriam Jreis Navarro; “Los Hada’iq al-azahir de Abu Bakr Ibn 'Asim al-Garnati: una obra humorística en la Granada Nazarí”, de Desirée López Bernal; “La imagen poética de la mujer andalusí árabe y hebrea en el espacio privado”, de Nadia Safí; y “Abd Allah b. Buluqqin, semblanza y fin del último sultán Zirí a través de la Ihata de Ibn al-Jatib”, de Bilal Sarr.

En su apartado de “Varios”, la revista publica el trabajo “Existencialismo y anarquismo: dimensión política y fundamento filosófico. Traducción crítica de un artículo de Muhammad Sabila”, de Juan A. Macías Amoretti; y “El Código bahreiní de estatuto personal”, de Caridad Ruiz-Almodóvar.

Finalmente, la revista cuenta con sus habituales apartados de “Recensiones” y “Noticias”.

La revista “Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos” (sección Árabe-Islám), de periodicidad anual, está dirigida por la profesora de la **UGR** Celia del Moral Molina, y tiene su Redacción en el Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Facultad de Filosofía y Letras de la **Universidad de Granada**.

Web:

- http://www.ugr.es/~estsemi/miscelanea_a.html
- <http://sl.ugr.es/04o1>



Síguenos en Facebook:



Síguenos en Twitter:



- LINK: PROPUESTA DE ACTIVIDADES CANAL UGR -> <http://canal.ugr.es/prensa-y-comunicacion/item/54050>
- **CANALUGR: RECURSOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN**
- **PUBLICITE SU CONGRESO UGR**
- **VER MÁS NOTICIAS DE LA UGR**
- **BUSCAR OTRAS NOTICIAS E INFORMACIONES DE LA UGR PUBLICADAS Y/O RECOGIDAS POR EL GABINETE DE COMUNICACIÓN**
- **RESUMEN DE MEDIOS IMPRESOS DE LA UGR**
- **RESUMEN DE MEDIOS DIGITALES DE LA UGR**
- **RECOMENDACIONES PARA EL USO DE LAS LISTAS DE DISTRIBUCIÓN DE LA UGR**
- LINK: Perfiles oficiales institucionales de la UGR en las redes sociales virtuales

<http://secretariageneral.ugr.es/>

Tuenti, Facebook, Twitter y YouTube -> /tablon*/boletines-canal-ugr/formulario-de-propuesta-de-actividades

Gabinete de Comunicación - Secretaría General

UNIVERSIDAD DE GRANADA

Acera de San Ildefonso, s/n. 18071. Granada (España)

Tel. 958 243063 - 958 244278

Correo e. LINK: --LOGIN--022c91824f21a4c23bb3f144bd33d1f4ugr[dot]es -> --LOGIN--022c91824f21a4c23bb3f144bd33d1f4ugr%5Bdot%5Des

Web: <http://canal.ugr.es> Facebook UGR Informa:

<https://www.facebook.com/UGRinforma>

Facebook UGR Divulga: <https://www.facebook.com/UGRdivulga>

Twitter UGR Divulga: <https://twitter.com/UGRdivulga>